



Collectivité
Territoriale
de Guyane

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

du 16 au 28
SEPTEMBRE

La CTG soutient la connaissance et la valorisation du patrimoine de Guyane.

ARCHIVES, MUSÉES, LANGUES, CRÉATION ARTISTIQUE,
ARCHITECTURE, ARTISANAT, HISTOIRE NATURELLE,
SITES REMARQUABLES, MONUMENTS HISTORIQUES,
ARCHÉOLOGIE, PAYSAGES

PROGRAMME 2019





JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Mercredi 18 septembre 2019

ENCRE, salle d'exposition Nora-Legendry

18h30 Conférence *Mémoires enfouies : à la rencontre des ancêtres de Mana. Sur les pas des « Noirs de traite »*

Intervenante : Annie-Claude Clovis, chargée de mission Patrimoine culturel immatériel, Collectivité Territoriale de Guyane.

Vendredi 20 septembre 2019

Rémire-Montjoly

8h ; Le mystère de l'Habitation Mondélice : A travers un escape
10h30 ; game, venez résoudre des énigmes sur le patrimoine
14h30 culturel et naturel protégé de ce site.

Offre réservée aux établissements scolaires, proposée par la direction Développement durable des Territoires

Renseignements : gregory.lacordelle@ctguyane.fr
ou elisabeth.wilicki@ctguyane.fr , 06 94 38 25 52

Cayenne

Bibliothèque territoriale Alexandre Franconie Théâtre populaire guyanais

18h00 Présentation du film L'Atipa de Cyprien (1 h 20), adaptation de Marie-Annie Félicité, Louisa Lentin et Franceline François dit Maréchaux ; mise en scène de Marie-Annie Félicité ; acteur principal : Lucien Alexander. Suivie d'un échange avec le public en présence de Roger Vaïti, Marie-Annie Félicité et Patricia Blérald

20h30 Pièce de théâtre sur le parvis de la bibliothèque

Tous publics, entrée libre et gratuite.

Samedi 21 septembre 2019

Rémire-Montjoly

8h et
14h30

Quand la culture rencontre le bien-être... à l'Habitation Mondélice (Vidal) : découverte du sentier d'un site culturel et naturel protégé par la marche sportive et une activité bien-être.

Action proposée par la direction Développement durable des territoires en collaboration avec la commune de Rémire-Montjoly et l'association APPAAG

Tous publics

Inscriptions (30 personnes max.) et renseignements à pitrm.lfleuret@orange.fr, 05 94 25 11 80 ; rendez-vous sur le parking du stade Edmard-Lama.

Cayenne

Archives territoriales de Guyane

Sur les traces de vos ancêtres

Découverte des missions patrimoniales des archives (collecter, conserver, classer, communiquer)...

11h à 17h

Journée portes-ouvertes, atelier de généalogie

12h30,

Visites commentées *À la découverte des Archives territoriales* avec présentation des dernières acquisitions.

14h et 15h30

Tous publics, entrée libre et gratuite, sans inscription

renseignements à archives@ctguyane.fr, 0594 22 40 23.

Cayenne

Musée territorial Alexandre Franconie

9h à 13h

Tout sur le tatou !

et 15h à 18h

Découverte des expositions permanentes et présentation des collections sur les tatous de Guyane à l'occasion du don d'un tatou géant naturalisé.

Tous publics, accès libre et gratuit aux heures d'ouverture du musée.

Roura

Réserve naturelle territoriale Trésor

9h à 12h

Animations et visite guidée d'un patrimoine naturel remarquable par l'équipe de la réserve.

Tous publics

Renseignements et inscription obligatoire à rnrtrésor@gmail.com ou 0594 38 12 89.

Samedi 21 septembre 2019

Cayenne

Musée territorial Alexandre Franconie

10h et 11h **Visites guidées de découverte des collections de tatous du musée, mêlant histoire des collections, récits de chasse, pratiques culturelles et écologie**

Tous publics

Participation gratuite sur inscription (max. 20 personnes par groupe)
à musee@ctguyane.fr ; 05 94 29 59 14.

Cayenne

Musée territorial Alexandre-Franconie

9h à 12h **Fabrique ton tatou**

Atelier artistique de confection de tatous marionnettes avec l'association Pêcheurs de lunes. Un conte sur le tatou introduira l'atelier. Chaque enfant confectionnera sa marionnette.

Public : 6 à 10 ans

gratuit sur inscription (maximum 15 enfants)
à musee@ctguyane.fr ; 0594 29 59 14.

16h ***Touche pas au tatou!* Conférence sur les tatous de Guyane : présentation des éléments de recherches et de connaissances actuelles sur les tatous de Guyane**

Tous publics : accès libre et gratuite.

Intervenante : Roxane Shaub dans le cadre du programme Epilèpre sur les maladies transmises par le tatou (Centre hospitalier Andrée-Rosemon, association Kwata).

Cayenne - Maison Félix Eboué

Angle des 92 rue Christophe-Colomb et 37 rue Félix-Eboué

9h à 13h **Découverte de l'exposition sur Félix Éboué et sa famille**

Exposition des collections de timbres du Musée territorial Alexandre Franconie

Accès libre et gratuit

10h **Visite guidée *Ma rencontre avec Félix Eboué***

Tous publics

Inscription pour la visite guidée (20 personnes max.) à musee@ctguyane.fr ; 0594 29 59 14.

Samedi 21 septembre 2019

Cayenne Poudrière

9h - 23h

La Poudrière en fête : découverte du patrimoine culinaire créole avec l'association Les Lauriers Roses

Ateliers d'initiation, vente-dégustation, animation musicale

Tous publics : accès libre et gratuit.

Renseignements : 0694 08 93 66 ; 0594 28 86 50

Cayenne

**Cathédrale Saint-Sauveur de Cayenne :
un sacré patrimoine !**

Découverte d'un édifice majeur de Guyane, propriété de la Collectivité Territoriale de Guyane et affecté au culte catholique depuis 1833, et de ses objets mobiliers remarquables, en collaboration avec le Diocèse de Cayenne et la Paroisse Saint-Sauveur

10h à 17h

Découverte libre de l'édifice et d'une présentation éphémère d'objets mobiliers redécouverts dans le cadre de l'inventaire du patrimoine de l'Église en Guyane

11h

Visite guidée sur l'histoire et le patrimoine de la cathédrale

Tous publics, sur inscription (30 personnes max.)

Inscription à patrimoinesculturels@ctguyane.fr, 0594 27 12 28.

Dimanche 22 septembre 2019

Rémire-Montjoly

Découvrons notre patrimoine autrement : Venez découvrir le sentier d'un site culturel et naturel protégé à travers des activités ludiques et sportives

Action proposée par la direction Développement durable des Territoires en collaboration avec le Parc naturel régional de Guyane et l'association APPAAG.

8h à 11h

Visite du sentier Habitation Mondélice et Boot Camp en Famille

Dimanche 22 septembre 2019

Rémire-Montjoly

14h30 à 17h30 **Visite du sentier Habitation Mondélice et de l'éco-quartier à vélo (places limitées)**

Possibilité de mettre à disposition quelques vélos !

Tous publics

Inscriptions (30 personnes max) et renseignements à gregory.lacordelle@ctguyane.fr, 06 94 38 25 52; rendez-vous sur le parking du stade Ed-mard-Lama.

Cayenne

Archives territoriales de Guyane

Sur les traces de vos ancêtres

Découverte des missions patrimoniales des archives (collecter, conserver, classer, communiquer)...

11h à 17h **journée portes-ouvertes, atelier de généalogie**

12h30, 14h et 15h30 **Visites commentées à la découverte des Archives territoriales avec présentation des dernières acquisitions.**

Tous publics, entrée libre et gratuite, sans inscription

Renseignements à archives@ctguyane.fr, 0594 22 40 23.

Cayenne

Musée territorial Alexandre-Franconie

9h à 13h **Tout sur le tatou !**

et 15h à 18h **Découverte des expositions permanentes et présentation des collections sur les tatous de Guyane à l'occasion du don d'un tatou géant naturalisé.**

Tous publics, accès libre et gratuit aux heures d'ouverture du musée.

10h et 11h **Visites guidées de découverte des collections de tatous du musée, mêlant histoire des collections, récits de chasse, pratiques culturelles et écologie**

Tous publics

Participation gratuite sur inscription (max. 20 personnes par groupe) à musee@ctguyane.fr ; 05 94 29 59 14.

16 h **Tatou, bèt a ri** pièce de théâtre originale et humoristique sur le tatou, jouée par la troupe Jeunes Espoirs, écrite et mise en scène par Roger Vaïti

Tous publics : accès libre et gratuit.

Dimanche 22 septembre 2019

Cayenne - Maison Félix Eboué

Angle des 92 rue Christophe-Colomb et 37 rue Félix-Eboué

9h à 13h Découverte de l'exposition permanente sur Félix Éboué et sa famille

Exposition des collections de timbres du Musée territorial Alexandre Franconie

Accès libre et gratuit

10h Visite guidée Ma rencontre avec Félix Eboué

Tous publics

Inscription pour la visite guidée (20 personnes max.) à musee@ctguyane.fr ; 0594 29 59 14.

Cayenne

Cathédrale Saint-Sauveur de Cayenne

**Cathédrale Saint-Sauveur de Cayenne :
un sacré patrimoine !**

Découverte d'un édifice majeur de Guyane, propriété de la Collectivité Territoriale de Guyane et affecté au culte catholique depuis 1833, et de ses objets mobiliers remarquables, en collaboration avec le Diocèse de Cayenne et la Paroisse Saint-Sauveur

10h à 17h Découverte libre de l'édifice et d'une présentation éphémère d'objets mobiliers redécouverts dans la cadre de l'inventaire du patrimoine de l'Eglise en Guyane

11h Visite guidée sur l'histoire et le patrimoine de la cathédrale

Tous publics, sur inscription (30 personnes max.)

Inscription à patrimoinesculturels@ctguyane.fr, 0594 27 12 28.

Montsinéry-Tonnégrande

Bagne des Annamites

9h à 11h Visite guidée d'un patrimoine naturel et historique remarquable par l'association Trésor, gestionnaire écologique du site.

Tous publics

Renseignements et inscription obligatoire à nrrtresor@gmail.com ou 0594 38 12 89.

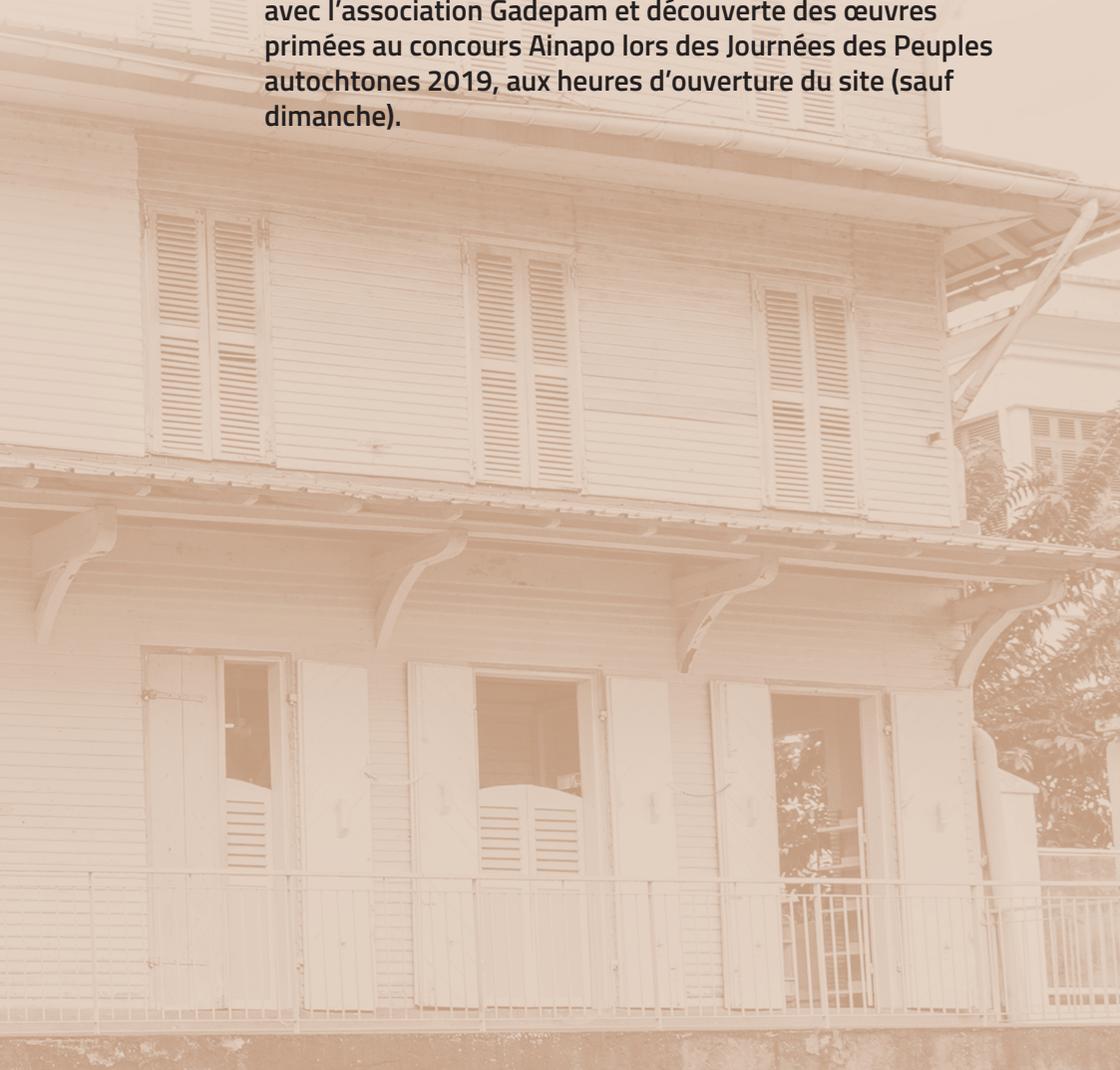
Du 16 au 28 septembre 2019

Bibliothèque territoriale Alexandre-Franconie

Présentation de livres sur le théâtre guyanais, à découvrir aux heures d'ouverture de l'établissement.

**Hôtel de la Collectivité Territoriale de Guyane
Rue intérieure Athénodre-Météran**

Exposition *Portraits de femmes amérindiennes* en partenariat avec l'association Gadepam et découverte des œuvres primées au concours Ainapo lors des Journées des Peuples autochtones 2019, aux heures d'ouverture du site (sauf dimanche).



Samedi 21 et dimanche 22 septembre 2019

**Musée des Cultures guyanaises
au 78 rue Madame-Payé**

9h à 13h

Exposition *Au feu !*

16h à 19h

Le grand incendie de Cayenne du 11 août 1888

Livrets-jeux pour les jeunes publics

L'exposition porte sur une catastrophe qui a marqué un tournant dans l'histoire et la trame urbaine de Cayenne, et est restée dans la mémoire collective guyanaise. L'incendie du 11 août 1888 est encore, pour tous les Guyanais, « le grand », ou celui qu'on évoque avec un i majuscule.

9h à 13h

et 16h à 19h

Fêtes et divertissements d'autrefois en Guyane au début du XXe siècle : zoom sur les cartes postales à partir des collections du musée.

Samedi 21 et dimanche 22 septembre, de 9 h à 13 h et de 16 h à 19 h

Mé mo tou cho...

Dégustation-vente de pâtisseries, sorbet et douceurs d'autrefois

17h à 19h

Danses saramaka

Avec l'association Toe Lobi : initiation aux danses *sékéti* et *banamba*

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

Musée des Cultures guyanaises au 54 rue Madame-Payé

9h à 13h Exposition *Au nom des femmes. Présence féminine
dans la toponymie de Cayenne*

Dans le chef-lieu, très peu de noms de femmes qualifient les lieux publics (voies, places, établissements ou autres équipements). Si on s'en tient aux rues, seules 12 sur 640 (1,87 %) ont une dénomination féminine (contre 195 dédiées aux hommes). Et dans ce lot, on en compte que six personnalités locales. En élargissant l'inventaire aux établissements et équipements publics, on arrive, sauf omissions, à un corpus de 27 femmes...

9h à 13h Visite de la maison traditionnelle créole, dédiée aux espaces
16h à 19h et modes de vie d'antan en milieu urbain.

Patrimoine architectural, cette maison est aussi un lieu de mémoire et d'histoire.

9h à 11h Atelier démonstratif au tour de la restauration de petits
mobiliers créoles

Animé par les professionnels du musée.

16h à 18h Jeu *La Guyanaise inconnue*

Jeu conçu par le Musée des cultures guyanaises pour petits et grands.

Venez enrichir vos connaissances sur les personnalités féminines de Guyane !

Samedi 21 septembre 2019

18h à 20h Danses créoles avec l'association «Les flamboyants de
Soula», initiation aux danses *Gragé* et *Grajé vals*

Mé mo tou cho...

Dégustation-vente de pâtisseries, sorbet et douceurs d'autrefois

Journées Européennes du Patrimoine

JOURNEESOPATRIMOINE.FR #JOURNEESOPATRIMOINE Arts et Divertissements



Adresses utiles

Collectivité Territoriale de Guyane

Hôtel de la CTG 4179 route de Montabo
97300 Cayenne

0594 300 600

Bibliothèque Alexandre Franconie

1 avenue du Général de Gaulle
97300 Cayenne

0594 295 916

Maison Félix Éboué

Angle des 92 rue Christophe Colomb et 37 rue Félix Éboué
97300 Cayenne

0594 295 914

Musée Alexandre Franconie

1 avenue du Général de Gaulle
97300 Cayenne

0594 295 913

Musée des Cultures guyanaises

au 78 rue Madame-Payé
97300 Cayenne

0594 314 172

Annexe : 54 rue Madame-Payé
97300 Cayenne

0594 282 769

La Poudrière

Impasse Saint-François
97300 Cayenne

0594 271 193



**Manifestations théâtrales organisées par
la Bibliothèque Franconie
dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine 2019**

vendredi 20 septembre 2019

**18h00 : projection du film théâtralisé "L'Atipa de Cyprien" (1h20),
adaptation et mise en scène de Marie-Annie Félicité, Francelise
François et Louisa Lentin à l'Espace Public Numérique**

**19h20 : échange autour du "Théâtre populaire guyanais" avec
Marie-Annie Félicité, Roger Vaïti et Patricia Blérald animé par Lima
Fabien**

**20h15 : "Confessions farfelues" de l'association théâtrale "Fleurs de
Cannes" sur le parvis de la bibliothèque**

**du 16 au 28 septembre : valorisation du fond par une expo de livres
sur le théâtre de Guyane**

**CONTACT : 0594 29 59 16
www.ctguyane.fr**





JOURNÉES
EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE

du 20 au 22
SEPTEMBRE

La CTG soutient la connaissance et la valorisation du patrimoine de Guyane.



Le Samedi 21 Septembre 2019

Sur le site de La Poudrière sis impasse du 8 mai CAYENNE
en partenariat avec l'association LES LAURIERS ROSES

PROGRAMME

«L'art culinaire : comment cuisiner les poissons rares ? »

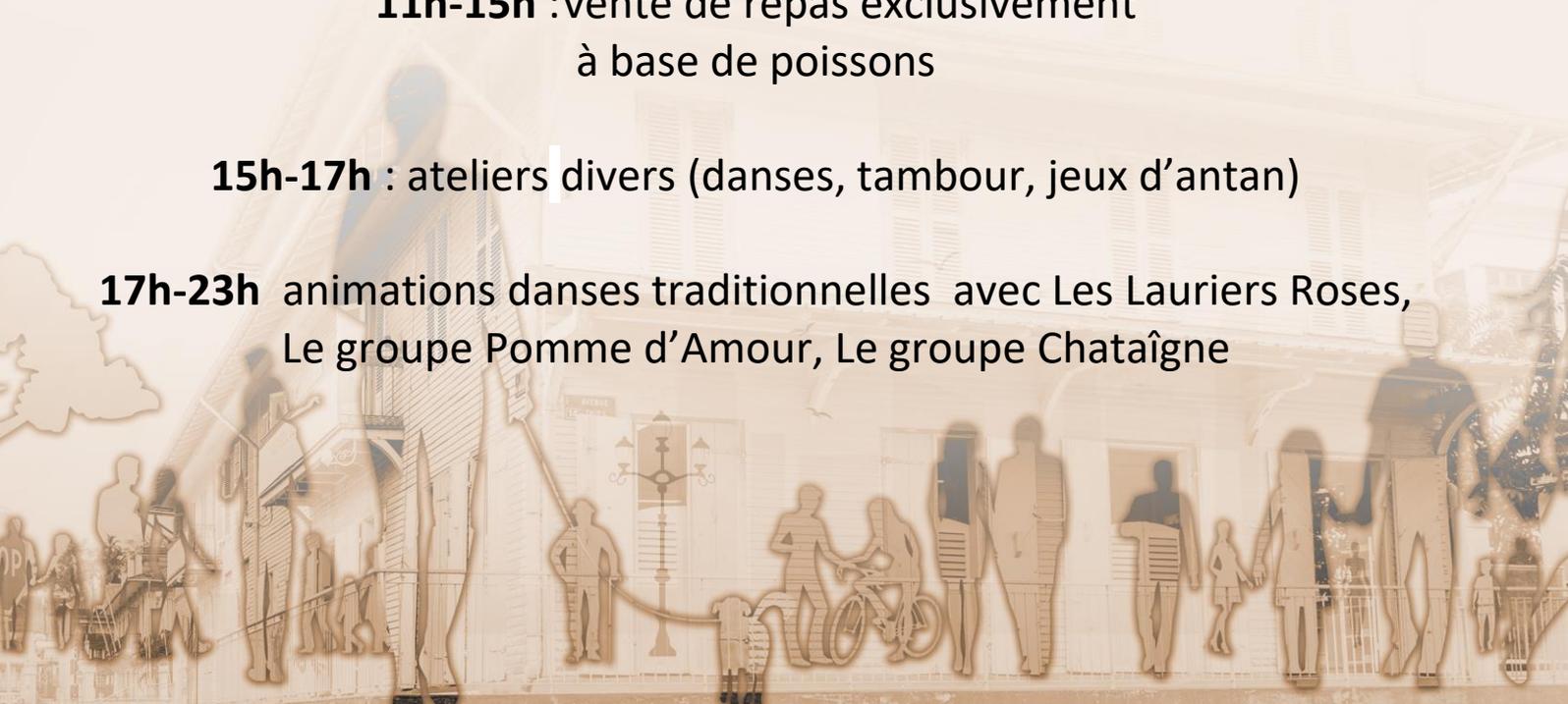
9h présentation de l'exposition sur la vannerie créole et objets anciens

9h30 - 11h démonstrations, préparations culinaires et présentation de poissons rares

11h-15h : vente de repas exclusivement à base de poissons

15h-17h : ateliers divers (dances, tambour, jeux d'antan)

17h-23h animations danses traditionnelles avec Les Lauriers Roses, Le groupe Pomme d'Amour, Le groupe Chataîgne





JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

du **20** au **22**
SEPTEMBRE

La CTG soutient la connaissance et la valorisation du patrimoine de Guyane.

Visite du sentier de l'habitation

Wondelice

Vendredi 20 septembre 2019
de 8h à 17h30

visite pour scolaires et lycéens
(escape game pour les lycéens)

Samedi 21 septembre 2019
8h et 14h30

visite + activités liées au bien-être
inscription : pitrm.lfleuret@orange.fr

Dimanche 22 septembre 2019
8h à 11h

visite + boot camp en famille
inscription : gregory.lacordelle@ctguyane.fr
0694 38 25 52

Dimanche 22 septembre 2019
14h30 à 17h30

visite du sentier et de l'éco quartier
à vélo
inscription : gregory.lacordelle@ctguyane.fr
0694 38 25 52

